International Conference on
Linguistics, Literature And Translation

International Conference on Linguistics, Literature And Translation - double-blind peer-reviewed, monthly, open-access procedding published to get ecxellence on Research and Development. It publishes high-quality articles across the breadth of linguistics, literature and translation research. With its uniquely broad coverage, all articles are free to access across the globe, allowing authors to share their research and maximise its impact. The boletin on Linguistics, Literature And Translation is led by expert international editorial board members who take an objective approach to peer review, ensuring each research paper is reviewed and evaluated on its own scholarly merits and research integrity. Joining your work in the International Conference of Linguistics, Literature, and Translation means you will receive prompt and reliable publishing and a global platform for your research to reach its full potential.

Восточные И Западные Художественные Произведения, Созданные По Прототипу Исторических Образов

Яхшиева Зебо Рашидовна
Доцент, Заведующий кафедрой Информационние технологии обучения и гуманитарных наук, Каршинский филиал ТУИТ, Узбекистан

АННОТАЦИЯ

В этой тезисе в западном и восточном литературном мире прозвучали произведения поэтов и книжников, которые превратили личность великого Тимура в главного героя своих произведений. Благодаря сравнению каждого произведения с другими, существующими в узбекской и западной литературе, анализируются различия между ними и сходные аспекты. На основе теоретических соображений, представленных в проведенных исследованиях, были сделаны научные выводы о мечтательных надеждах писателей на создание художественного образа, а также даны научные представления о мифологических элементах, которые перекочевали в психику и события того времени, заложенные в главных героях английских произведений, которые мы намерены рассмотреть. исследование.

Ключевые слова: интерпретация, тетралогия, Николас Роу, Тамерлан, Кристофер Марлоу.

Свободный от страхов Тимура XVI века, вдали от описаний «Божьей кары» XVII века, он приобрел положительный характер: на примере Тамерлана другой английский писатель, Николас Роу, видит благочестивое, благочестивый правитель, миролюбивый помещик, боровшийся за благополучие своей страны. Чтобы создать у главного героя произведения такие чувства, Н.Роу написал в «Тузуке Тимура» Амира Тимура: «Я дал развитие в мире религии Всевышнего Бога и шариата Мухаммада Мустафы». Кажется, он произнес слова Пурманы Хикматомуза: «Я укреплял религию ислама везде и во все времена» (1).

Также литературовед Олимжон Дадабоев, проводивший научные исследования по данному произведению, отметил: «Такие факторы, как тема и сюжет пьесы, проявление Тимура в образе благородного и храброго защитника слабых и угнетенных народов, персонажи высокого происхождения и экзотического колорита очаровывают зрителей» (1).

В процессе редактирования произведения видно, что Тамерлан – благородный персонаж, который смотрит на своих врагов и своих близких добрыми глазами. Это доказывает реальность Амира Тимура как исторической личности. Гиясиддин Али ибн Джамаль аль-Ислам «Воспоминания о походах Амира Тимура в Индию»; «Зафарнома» Низамиддина Шами, «История Амира Тимура» Ибн Арабшаха, «Зафарнома» Шарафиддина Али Язди, «Дневник путешествия в Самарканд» Руи Гонсалеса де Клавихо, посла Кастилии и Леона; Иаон, архиепископ Султаната, посланный во Францию послом Тимура, согласен с описаниями, данными Амиру Сахибкирону в мемуарах туниского историка и географа Ибн Халдуна.

В произведении Николаса Роу “Тамерлан” его обращение с пленной турчанкой проясняет характер, отведенный главному герою. Несмотря на то, что он был овеян военной славой и прославился своей отвагой в боях, он сторонник разрешения споров мирным путем.

Tamerlane: I dare face death, and all the dangers

Which furious war wears in its bloody front?

Yet would I chose to mix my name by peace

By justice, and by mercy and to raise

My trophies on the blessing of mankind (2).

Значение: Если бы я мог стоять и смотреть на все ненавистные и кровавые битвы, где веял ужас смерти, но я бы выбрал, чтобы моя честь и имя были опорой милосердия и справедливости, одной из милостей Бога к человечеству.

Он видит разрушительную и ненавистную силу в войнах и битвах, понимает нужды и страдания человечества. Как опытный политик, он «в ужасе» и прекрасно осознает разрушительные последствия кровопролитных сражений в жизни простых людей. Однако он признает, что его слава состоит в том, чтобы быть причастником счастья человечества победами мира и справедливости, доброты и милосердия, и что ему не нужно под своими руками царство, полное развалин. Если Тимур, герой произведения, представляет собой такой образ, то Баязид — его противоположность, правитель, наслаждающийся войнами. Цели Тимура в победе в боях совершенно иные:

To redress an injured people' wrongs

To save the weak one from the strong oppressor. (Act I. Scene I.)(1)

Значение: протянуть руку помощи страждущим людям, освободить слабых от сильных угнетателей!

В английской литературе писатели Кристофер Марлоу и Чарльз Сандерс, взявшие за прототип историческую фигуру Амира Тимура, имели великое намерение написать произведение, «тщеславие и высокомерие, свойственные королям своего времени», также подвергаются критике со стороны главного героя произведения Николаса Роу:

Tamerlane: Thou vain, rush thing,

That, with gigantic, insolence, hast dared

To lift the wretched self above the stars

And mate with power almighty, Thou art fall in!

Значение: те, кто не знает своих пределов, кто пошел на многое.

Высокомерные люди, видевшие себя выше звезд,

Вы утешаетесь, желая быть равными Божьей силе!

Также, поскольку писатель видит в своем герое те чувства всепрощения, и благородства,

которые он мечтал увидеть в царях и королевах своего времени, он убеждает современников, что герой его драмы - не вымышленный персонаж, а Амир Тимур, полководец, живший в Азии.

По научным выводам ученной О.Е.Загриевой, проводившей исследование произведения Николаса Роу «Тамерлан»: «главный характер произведения сочетается с благочестием Тамерлана и благородным характером признания свободы вероисповедания. Это мировоззрение героя произведения то же, что и убеждения автора, находящегося в настроении резкого протеста против религиозного фанатизма» (5).

Так, автор выдвинул идеи межрелигиозной толерантности. Потому что главный герой произведения считает главной целью своей жизни переустройство мира на основе гуманитарных идей. Он считает, что вечную славу можно обрести, только служа народу. Ведь правитель, опирающийся на власть народа, считает, что сможет добиться своей цели, завоевав народную любовь как во внутренней, так и во внешней политике государства. И эти идеи находят отклик в качестве одобрения для поколений.

Естественно, что Николас Роу вдохновился этими взглядами, составляющими основную идею «Традиций». Можно сделать вывод, что писатель был сторонником оптимистических взглядов представителей эпохи Просвещения. Победа Тимура над Баязидом была не только историческим свидетельством, но и ярким символом грядущего духовного и образовательного пробуждения этого мира.

Другой момент заключается в том, что Николаса Роу интересовало не написание исторического труда, а характер двух восточных правителей, исход исторической войны между ними. Потому что победа над Баязидом спасла Европу от неминуемого рабства, было хорошо известно Н. Роу. Поэтому, как европеец, он мог видеть в Тимуре патриота и защитника религии. У автора, хорошо знающего о всепрощении господина и его отношении к своим подчинённым, возникает мысль создать подобный ему образ Вильгельма III, который смог сделать много стоящих успехов для Англии, и автор посвящает работу для него.

В частности, сам автор пишет во введении к произведению: «Дело в том, что в жизни этого великого человека (Амира Тимура) есть много качеств, подобных Его Высочеству (Вильгельму III): мужество, благочестие, самообладание, справедливость, отеческая любовь к своему народу, доброта и сопротивление невежеству, забота о простом народе подобны ему» (4).

Список литературы:

1. Николас Р. Тамерлан. Вступительное слово г-жи. Инчбальд. Печать Уильяма Сэвиджа. Дублин.1750 год. 90/5 р.
2. Загриева О.Э.. Творчество Николаса Роу и становление жанра сентиментальной драмы в Англии 17 — начала 18 веков. Автореф. дисс. кровь Фил. наук.-Киров.: 2007.-23/15 с.
3. Кларк, Д. Б. Источник и характеристика Тамерлана Николаса Роу // Записки на современном языке. 1950. № 5.
4. Келли, М. Дж. Кристофер Марлоу и золотой век Англии. Исследовательский журнал общества Марлоу, № 5, 2008 г.
5. Виппер Ю.Б.. Судьба Творческого и истории. -Москва: 1991. - 70.